

唐代石刻文献所见五经典故词语考释九则

常丽丽

(四川师范大学 文学院/简帛与石刻文字研究中心 四川 成都 610066)

摘 要 唐代石刻文献中蕴含大量典故,其中很多出自儒家经典。对源自五经中的“辍杵”“谷变陵迁”“彼苍不吊”“税軫”“索隐钩深”“岵岵”“誓栢”“诃羽”“裸鷄”九则典故加以训释,可以发现典故词语在文献中具有多样性、复杂性,同一典源常衍生出多种表达形式;典故词语的衍生有一定规律可循,源自同一典故的词语多是将典源要素或其同义(近义)表达填入少数几种结构模式中产生的。

关键词 唐代石刻;五经;典故词语

中图分类号 H131

文献标志码 A

文章编号 :1674-2494(2025)04-0062-10

石刻文献大量运用典故,使得文风典雅厚重、委婉端庄,然而这也给读者的阅读理解带来了一定障碍。因此,探求典源、阐释典故词语的含义显得尤为重要。唐代既是中古近代汉语的交替期,承上启下,是汉语词汇史研究中的一个重要环节,也是石刻文献尤其是墓志文献达到兴盛状态的时期。对唐代石刻文献典故词加以研究,不仅可以破解一些典故词语,为汉语词汇史研究提供理论借鉴和材料实例,亦可为碑刻文献校释、辞书修订与编纂等实际应用提供实证依据,还可为探明典故词语的衍生规律奠定基础。本文选取《礼记》《诗经》《周易》等经典中的九则典故,在破解典故的基础上,尽可能呈现各典故在石刻文献中出现的各种变体形式。

一、辍杵

唐贞观十四年(640)《潘孝长墓志》:“里闾辍杵,行路兴悲。”^①

按:“辍杵”是典故词,表示对死者的哀悼。语出《礼记·檀弓上》:“邻有丧,舂不相。”郑玄

收稿日期:2024-11-08

基金项目:四川师范大学中华优秀传统文化学院2024年度重点项目“唐代塔铭墓志所见典故词研究”(HDZX202404)

作者简介:常丽丽(1988-),女,山西长治人,讲师,文学博士,主要研究方向为石刻文献语言文字、汉语历史词汇。

①如无特殊说明,本文所引用文献皆来源于许明编著《中国佛教金石文献》(上海书店出版社,2018年)和“中华石刻数据库”(https://inscription.ancientbooks.cn/docShike/)。

注：“相，为送杵声。”^①第1卷春谷时的送杵号子叫“春相”或“相杵”。《史记》卷六十八《商君列传》：“五羖大夫死，秦国男女流涕，童子不歌谣，春者不相杵。”裴骃集解引郑玄曰：“相谓送杵声，以声音自劝也。”^②古代春筑时，以歌相和，以杵声相送，用以自劝。里中有丧，则春筑者不相杵。“童子不歌谣，春者不相杵”就是说有丧事时应该“停歌”“辍杵”以示哀悼。例如北周天和五年(570)《曹恪碑》：“□识怀悲，岂□辍杵停歌云尔而已哉！”唐贞观二十三年(649)《赵□□夫人曲氏墓志》：“邻春辍相，仰景行以衔悲；里巷停歌，眷清猷而洒泪。”“辍相”即“辍杵”，“停歌”与“辍相”“辍杵”共现，都表示对死者的哀悼。

墓志中该典故常见，形式多样。据“童子不歌谣”衍生出的典故形式有“辍歌”“寝歌”“停歌”“休歌”“息唱”“春杵不鸣”等。例如：

(1)北周建德三年(574)《张僧妙法师碑》：“悲结道俗，哀感行路，岂直辍歌罢相而已哉！”^③第8卷

(2)唐贞观五年(631)《僧邕禅师舍利塔铭》：“及迁神净土，委质陀林，四部奔驰，十方号慕，岂止寝歌辍相、舍佩捐珠而已？”^④

(3)唐永徽五年(654)《李智员墓志》：“于是春妇罢相，里巷停歌，莫不共感。”

(4)唐仪凤四年(679)《刘挺墓志》：“岂止里宴休歌、邻春息唱者也。”

(5)武周延载二年(695)《张方墓志》：“春人罢相，竖子休歌。”

(6)北宋建隆元年(960)《边敏墓志》：“□□不歌，春杵不鸣。”

以上用例中，表“停歌”义的词或与“罢相”“辍相”共现，或指出动作发出的主体“邻春”“春杵”，都表示对死者的哀悼。

据“春不相”衍生出的典故形式还有“奄相”“止相”“不相”“罢相”“辞春”“停相”“停春”“罢春”“停杵”等^{⑤⑥}。例如：

(7)北魏正光五年(524)《元宁墓志》：“衢男缀歌于巷首，邻妇奄相于春边。”^④

(8)北魏永安二年(529)《元馗墓志》：“哀逾止相，痛过罢市。”

(9)唐永徽四年(653)《颜人墓志》：“岂独邻春不相，里巷辍歌而已哉。”

(10)唐龙朔三年(663)《杜博义墓志》：“罢相辞春，辍歌松衢。”

(11)唐垂拱三年(687)《李定品灵庙之文》：“以垂拱二年六月廿二日，卒于私第，春秋卅有四。非止悲缠行路，寔乃停相春隣。”

(12)唐贞观二十三年(649)《刘德逸墓志》：“遂使门哀撤瑟，邻怆停春。”

(13)唐开元十四年(726)《李孳墓志》：“岂止古老掩泣、邻人罢春而已哉。”

(14)唐乾符三年(876)《吴全绩墓志》：“亲戚恻哀，邻为停杵。”

墓志中还有用“释耒”“停机”“罢市”“罢织”“辍耕”“罢腊”“停梭”“停织”“罢绩”“寝机”等

①《汉语大词典》“罢相”条仅释为“罢免宰相官职”，失之偏颇。参罗竹风《汉语大词典》，上海辞书出版社，1993年。

②“寝”取“止息、废置”义。

③《汉语大词典》还收有“辍春”一词，仅孤证，周阿根《五代墓志词汇研究》一书已补石刻用例。又有同义词“止相、罢相、不相”，罗维明《中古墓志词汇研究》已释。周北南、毛远明《从中古碑刻文献看典故词语的生成、结构调整和规范化——以“陈轸”“孔鑄”为例》(《东南大学学报》2014年第3期)补充了“辍相”“罢春”“停杵”“停春”几个词形。

④“辍”当为“辍”之讹字。

词来表示对死者的哀悼。例如：

(15)隋开皇二十年(600)《孟显达碑》：“闻丧之日莫不释耒停机，辍春罢市。”

(16)隋大业二年(606)《鞠遵及夫人董氏墓志》：“宾僚号恸，朝野嗟伤，罢织辍耕，途哀里哭。”

(17)隋大业三年(607)《浩喆墓志》：“寝苫茹痛，攀栢婴号。岂直里巷辍歌，致感邻家罢腊。”

(18)唐永徽二年(651)《支彦墓志》：“悲感行路，哀动乡闾。织妇停梭，春人罢相。”

(19)唐永徽四年(653)《甘朗墓志》：“农夫辍耕，邻女停织。泉扃永闭，唯余叹息。”

(20)唐显庆三年(658)《冯政墓志》：“天丧哲人，乡失模楷。邻闺罢绩，行路休歌。”

(21)唐咸亨元年(670)《李君墓志》：“绋车嘶马，陇树啼禽，岂徒工女寝机、邻春辍相而已也。”

二、谷变陵迁

唐显庆二年(657)《尚登宝墓志》：“恐年深代远，谷变陵迁，托诸金石，冀无忘焉。”

按：“谷变陵迁”指山谷变为山陵，山陵变为山谷，比喻世事变化巨大。语出《诗经·小雅·十月之交》：“高岸为谷，深谷为陵。”^{[7]299}又如唐显庆三年(658)《支隆墓志》：“恐年深代远，谷变陵迁，托诸金石，冀无忘焉。”

《汉语大词典》收释了“谷变”“谷陵”“陵谷”“深谷为陵”“海桑陵谷”“岸谷之变”“陵谷沧桑”“高岸深谷”等同典源词。结合石刻文献，还可补充“山飞谷徙”“川移谷变”“谷变青陵”“陵迁地化”“桑谷变移”“谷变陵移”“谷变山移”“川谷变迁”“陵夷谷变”“陵谷变移”“谷变川移”“陵谷变改”“山谷变改”“陵谷变”“山谷变移”“溪谷变移”“川谷变移”“陵谷变迁”“陵移谷变”等词。这些变体形式都紧扣典源要素“高岸”“陵”“深谷”，通过表达“陵/岸”和“谷”的变化，突出变化之巨大。例如：

(1)北周建德元年(572)《匹娄欢墓志》：“山飞谷徙，金石所以不雕。”

(2)唐咸亨元年(670)《郭益墓志》：“恐川移谷变，勒石记于泉扃。”

(3)唐咸亨三年(672)《田纪墓志》：“恐田成碧海，谷变青陵，不述芳猷……”

(4)武周万岁通天二年(697)《董彦墓志》：“恐陵迁地化，桑谷变移。”

(5)唐景龙二年(708)《崔玘墓志》：“谷变陵移，惧不辩于茔域。”

(6)唐景龙二年(708)《辛节墓志》：“将恐波迁岸改，谷变山移，勒石刊金……”

(7)唐开元二十四年(736)《宋子墓志》：“恐川谷变迁，勒石铭曰……”

(8)唐天宝元年(742)《杜该墓志》：“恐陵夷谷变，代异时移。”

(9)唐贞元十三年(797)《刘日进及夫人武氏合葬墓志》：“恐后陵谷变移，故立铭记凭验。”

(10)唐贞元二十一年(805)《程陀墓志》：“恐谷变川移，故勒础文。”

(11)唐元和六年(811)《王守廉墓志》：“恐陵谷变改，克石为志。”

(12)唐元和十一年(816)《员君夫人房氏墓志》：“山谷变改，托于铭记其德。”

- (13)唐宝历元年(825)《李君夫人田氏墓志》:“恐年代远,陵谷变,遂刻石纪铭。”
- (14)唐会昌二年(842)《王夫人墓志》:“恐山谷变移,故刻塋。”
- (15)唐会昌三年(843)《□乾墓志》:“恐溪谷变移,遂刊石□□。”
- (16)唐大中元年(847)《薛重晟及夫人王氏墓志》:“恐千秋之后,川谷变移,刊石载文……”
- (17)唐咸通三年(862)《王君夫人孙氏墓志》:“虑陵谷变迁,刻石纪尔。”
- (18)唐咸通九年(868)《辛仲方及夫人王氏墓志》:“伏恐陵移谷变,年代绵远……陵移谷变,佳猷永存。”

三、彼苍不吊

唐显庆六年(661)《侯忠墓志》:“彼苍不吊,歼此惟良。”

按:“彼苍不吊”即昊天不吊,谓苍天不善良。语出《诗经·小雅·节南山》:“不吊昊天,不宜空我师。”^[7]^[29]“不吊”即不淑、不善。后以“昊天不吊”等为哀悼死者之辞。

墓志中,据典源“不吊昊天”衍生出的典故形式还有“昊天不吊”“旻苍不吊”“玄颜不吊”“如何不吊”“旻天不吊”“皇天不吊”“天乎不吊”“穹旻不吊”“不仓不吊”等,表示对死者的哀悼。例如:

- (1)北魏正始元年(504)《霍扬碑》:“昊天不吊,春秋五十五薨。”
- (2)唐永徽六年(655)《浩宽墓志》:“岂意旻苍不吊,遭疾弥留。”
- (3)唐乾封二年(667)《张慈墓志》:“玄颜不吊,奄泣松铭。”
- (4)唐景龙二年(708)《王操墓志》:“如何不吊,丧我明哲。”
- (5)唐开元十三年(725)《吉檀波罗墓志》:“而旻天不吊,积善无阶。”
- (6)唐开元十八年(730)《蔺楚珍墓志》:“如何善人,皇天不吊。”
- (7)唐天宝元年(742)《李辛女墓志》:“天乎不吊,庆善无征。”
- (8)唐大中五年(851)《陶待虔及顾夫人墓志》:“穹旻不吊,歼我令人。”
- (9)唐中和三年(883)《张达墓志》:“何期上仓不吊,祸降斯门。”

四、税辂

唐龙朔三年(663)《道因法师碑》:“暨乎鹤林税辂,涅槃之岸先登;鸟笔记言,总持之苑斯辟。”

按:“税辂”犹“说骖”“脱骖”,解下骖马助丧。后为临故人之丧或追念已亡故人之典。亦借以指故人亡故。语出《礼记·檀弓上》:“孔子之卫,遇旧馆人之丧,入而哭之哀,出使子贡说骖而赙之。”^[1]^[2]卷“说骖”一本作“税骖”。《论衡》卷九:“孔子之卫,遇旧馆人之丧,入而哭之,出使子贡脱骖而赙之。”^[8]又如《三国志·魏志·武帝纪》中“邺定公临祀绍墓,哭之流涕”,裴松之注引晋孙盛曰:“税骖旧馆,义无虚涕,苟道乖好绝,何哭之有?”^[9]“鹤林税辂”婉指法师亡故。

五、索隐钩深

唐龙朔三年《郭子墓志》:“天姿英峙,雅量凝明。桂馥兰芬,含章挺秀。依□游艺,索隐钩

深。文越雕虫,才彰刻鹤。”

按:“索隐钩深”义为搜寻奥秘,探取精微。语出《易·系辞上》:“探赜索隐,钩深致远,以定天下之吉凶,成天下之亹亹者,莫大乎蓍龟。”孔颖达正义:“探谓窥探求取,赜谓幽深难见。卜筮则能窥探幽昧之理,故云探赜也。索谓求索,隐谓隐藏。卜筮能求索隐藏之处,故云索隐也。”^[10]又如唐显庆四年(659)《王善墓志》:“问一知十之奇,文石彩毫之艺,莫不□□□妙,索隐钩深。”

六、胝胝

唐乾封二年(667)《权善达墓志》:“情痛蓼莪,魂惊胝胝。”

按:“胝胝”代指父母。语出《诗经·魏风·陟胝》:“陟彼胝兮,瞻望父兮……陟彼胝兮,瞻望母兮。”^{[7][152]}“魂惊胝胝”为哀悼父母之辞。墓志中该典故常见,表达形式多样^①,根据典故词语构成要素的语义类型,主要分为以下几类。

(一)“胝胝/胝胝”+“悲伤”义

由“胝胝/胝胝”加表示“悲伤”义的词如“酸、悲、涕、崩心、酷、痛”等,突出哀悼之伤。例如:

- (1)唐贞观八年(634)《邢弁墓志》:“付念劬劳,哀酸胝胝,永惟膝下,号叫昊天。”
- (2)唐贞观十年(636)《宫惠墓志》:“悲胝胝之哽绝,履霜雪而增思。”
- (3)唐乾封三年(668)《张彦墓志》:“声悲泣溜,涕胝胝之何从。”
- (4)唐开元二十四年(736)《董姿德记之铭》:“嗣子阿难,胝胝崩心,蓼莪贯髓。”
- (5)唐天宝三年(744)《韦通理墓志》:“昊天不佣,胝胝继酷。”
- (6)清乾隆二十二年(1757)《张体智墓表》:“痛胝胝之失瞻,嗟棠荆之半谢。”

(二)“胝胝/胝胝”+“思念”义

由“胝胝/胝胝”加表示“思念”义的词如“緬、想、惟、念、恋、思”等,突出哀悼之伤。例如:

- (7)唐显庆四年(659)《刘腾墓志》:“仰旻苍而沫血,緬胝胝以填膺。”
- (8)唐龙朔三年(663)《于梓墓志》:“想胝胝而长号,悲机筵之未阗。”
- (9)唐麟德元年(664)《李文墓志》:“孤子武仁等,追惟胝胝,载想蓼莪。”
- (10)唐乾封元年(666)《正延墓志》:“想风树而摧恻,念胝胝而攀号。”
- (11)唐景龙三年(709)《安菩墓志》:“罔极难追,胝胝兴恋。”
- (12)元至正六年(1346)《李克忠神道碑》:“胝胝兴思,乡侨偕去。”

(三)“胝胝/胝胝”+“攀登”义

由“胝胝/胝胝”加表示“攀登”义的词如“陟、登、攀”等,突出哀悼之伤。例如:

- (13)唐乾封二年(667)《张师墓志》:“履霜露兮遽感,陟胝胝兮何望。”
- (14)武周天授二年(691)《崔玄亮墓志》:“循发肤而毁恻,登胝胝以攀号。”
- (15)唐会昌元年(841)《李戡墓志》:“怀鞠育煦,茹毒绝浆,胝胝难攀,封崇是慰。”

①《汉语大词典》收释了“陟胝、陟胝、胝胝”。另,表哀悼父母的词,《汉语大词典》还收释了“丁忧、匪莪、大故、大丧、大忧、天罚、哀凶、哀惨、家艰、居重、居忧、孺泣、孺慕、弃养、桀棘、死孝、永感、泣诗、愍凶、忧棘、忧毁、忧艰、悯凶、私艰、致丧、号慕、罔极、见星、违养、遘愍、遭忧、遭艰、风枝、风树”等。

(四)“蛄胝/胝蛄”+“瞻望”义

由“蛄胝/胝蛄”加表示“瞻望”义的词如“望、瞻、瞻望”等,突出哀悼之伤。例如:

(16)唐咸亨三年(672)《封泰墓志》:“次子玄景、玄震、玄节、玄庆等蛄胝望断,霜露悲深,声将楚挽同哀,气与溯洄俱咽。”

(17)唐开元二十七年(739)《白知新墓志》:“胝蛄何瞻,封树悲对。”

(18)唐开元二十七年(739)《王仁墓志》:“瞻望胝蛄,既昊天而罔极。”

(五)“蛄胝/胝蛄”+“离开”义

由“蛄胝/胝蛄”加表示“离开”义的词如“辞、违、背”等,突出哀悼之伤。例如:

(19)唐咸亨元年(670)《孝明高皇后碑铭》:“圣上以幽明永隔,胝蛄长辞,终无再见之因。”

(20)唐开元三年(715)《胡浚墓志》:“嗣子怀爽、怀玉,蛄胝长违,霜露增感。”

(21)唐开元十一年(723)《田嵩墓志》:“次子景昭,胝蛄俱背,攀号罔极。”

(六)“蛄胝/胝蛄”+“依附”义

由“蛄胝/胝蛄”加表示“依附”义的词如“托、依”等,突出哀悼之伤。例如:

(22)唐天宝二年(743)《李尚旦墓志》:“胝蛄无托,荒凉独悲。”

(23)清康熙五十三年(1714)《江琦墓志》:“岂无佳城,必依胝蛄。”

(七)“蛄胝/胝蛄”+“情感”义

由“蛄胝/胝蛄”加表示“情感”义的词如“恩、情”等,突出哀悼之伤。例如:

(24)唐显庆三年(658)《大禅师善惠大法师玄懿之碑》:“律师永惟鞠育之重,功格于穹旻;慈□之□,恩隆于胝蛄。”

(25)武周垂拱元年(685)《杨上及夫人宗氏墓志》:“嗣子神机等情深胝蛄,痛结穹苍。”

(八)“蛄胝/胝蛄”+“停滞/倾倒/歌颂/死亡”义

由“蛄胝/胝蛄”加表示“停滞/倾倒/歌颂/死亡”等义的词如“軫息、摧峰、咏、魂沉”等,突出哀悼之伤。例如:

(26)唐显庆六年(661)《尔朱休之碑》:“虽胝蛄軫息,望之诚而荼蓼茹。”

(27)唐乾封二年(667)《谢通墓志》:“蛄胝摧峰,病罢邻家之腊;花萼垂彩,恩隆姜氏之衾。”

(28)唐景龙三年(709)《李通墓志》:“践霜露而增感,咏蛄胝而衔哀。”

(29)唐开元二十九年(741)《段慈顺墓志》:“胝蛄魂沉,骨立过于蔡女。”

(九)“陟胝”+“悲伤”义

由“陟胝”加表示“悲伤”义的词如“悲、怆、嗟、哀、长号、崩心、痛”等,突出哀悼之伤。例如:

(30)唐贞观七年(633)《张明墓志》:“痛风树之不停,悲陟胝之无见。”

(31)唐永徽三年(652)《杨君夫人孙氏墓志》:“五子等恻蓼莪之罔极,怆陟胝之无绝。”

(32)唐乾封二年(667)《张雄及夫人燕氏墓志》:“□□□隙,同嗟陟胝。”

(33)唐咸亨四年(673)《苏君夫人任氏墓志》:“是以哀缠陟胝,蹈厚地以摧容。”

(34)唐神龙二年(706)《许君夫人周氏墓志》:“有子景先等昊天罔报,陟胝长号。”

(35)唐开元六年(718)《任明墓志》:“茹荼泣血,陟岵崩心。”

(36)唐开元十六年(728)《周严顺墓志》:“嗣子浩然等痛深陟岵,衅切循陔。”

七、誓栢

唐乾封二年(667)《赵府君夫人梁氏墓志》:“含筠表节,誓栢陈词,断机弘诱,徙宅流慈。”

按:“誓栢”是典故词,指妇女丧夫守节不嫁。语出《诗经·鄘风·柏舟》载《毛诗序》:“《柏舟》,共姜自誓也。卫世子共伯早死,其妻守义,父母欲夺而嫁之,誓而弗许,故作是诗以绝之。”^{[7]65}“栢”同“柏”^{[11]第三卷}。又如武周万岁登封元年(696)《兰陵县君萧氏志》:“方欢举案,忽痛崩城。染竹缠感,誓栢居贞。”墓志中该典表达形式多样,根据典故词语构成要素的语义类型,主要分为以下几类:

(一)“柏舟”+“誓言”义

由“柏舟”加表示“誓言”义的词如“誓、矢”等构成。例如:

(1)唐咸亨元年(670)《孝明高皇后杨氏墓志》:“高后哀深杞堞,誓切柏舟。”

(2)唐天宝十年(751)《杜侍行墓志》:“唐昌府君不图早世,柏舟誓节,壶冰莹心……”

(3)唐天宝元年(742)《王冷然墓志》:“矢兮栢舟,终年蓬首。”

(4)明万历四十四年(1616)《徐佳及夫人王氏合葬墓志》:“福卒,妻岳氏以柏舟矢志,至动纶褒……”

(二)“柏舟”+“歌咏”义

由“柏舟”加表示“歌咏”义的词如“咏、歌、叹”等构成。例如:

(5)北齐武平五年(574)《李祖牧墓志》:“夫人黄鹄成歌,柏舟在咏。”

(6)武周长安四年(704)《李淑墓志》:“共伯早逝兮而不愁留,贞姜孤洁兮歌彼栢舟。”

(7)唐元和四年(809)《刘晖墓志》:“柏舟永叹,岂独恭姜。”

(三)“柏舟”+“节操/德行”义

由“柏舟”加表示“节操/德行”义的词如“节、德、义、志、贞、风、行、范、谊、操”等构成。例如:

(8)唐显庆元年(656)《赵周墓志》:“柏舟固节,采蘋萦心。”

(9)唐显庆元年(656)《杨岳墓志》:“瑟琴斯敬,苹藻惟恭。柏舟成德,平反是踪。”

(10)武周万岁通天二年(697)《郑德墓志》:“芳沉莲态,义重栢舟。春秋柒拾有伍……芳沉莲态,义重栢舟。”

(11)唐开元十一年(723)《任忠墓志》:“适人所夫,中年忽背,栢舟洁志,蓬首谁容。”

(12)唐贞元五年(789)《尹府君夫人刘氏墓志》:“麟趾之德,栢舟之贞。”

(13)明弘治元年(1488)《马铭及夫人王淑聚合葬墓志》:“烈女洁身有栢舟之风兮。”

(14)明隆庆五年(1571)《杜鹏墓志》:“且坚持雅操,永以栢舟之懿行自淑。”

(15)明万历四十七年(1619)《张五典祖父母诰命碑》:“矧远躋栢舟之范,且近垂穀翼之恩。”

(16)明崇祯五年(1632)《郭廷器及夫人宋氏合葬墓志》:“儒人取古共姜之节,栢舟之谊,时为其妇暨女训。”

(17)清道光四年(1824)《敕旌节孝碑》:“孺人操厉柏舟,坚心守节。”

(四)“柏舟”+“感伤”义

由“柏舟”加表示“感伤”义的词如“叹、痛、怨、哀、悲、恸”等构成。例如:

(18)唐永徽二年(651)《张立德墓志》:“始叹柏舟,遽欢同穴。”

(19)唐永隆二年(681)《李君夫人张氏墓志》:“泪斑贞箴,痛甚柏舟。”

(20)武周圣历二年(699)《郭淑墓志》:“黔室正衾,遽轸柏舟之怨。”

(21)唐开元十七年(729)《李君夫人段氏墓志》:“茆居蓬首,哀深柏舟。彼苍不憖,此夜长幽。”

(22)唐天宝七年(748)《李君夫人王氏墓志》:“痛兮夫人夜长幽,嗟兮哀子悲柏舟。”

(23)后汉乾祐三年(950)《邢德昭墓志》:“苹涧方期于偕老,柏舟俄恸于歼良。”

(五)“柏舟”+“思念”义

由“柏舟”加表示“思念”义的词如“思、念、感”等构成。例如:

(24)武周天授二年(691)《柳侃夫人杜氏墓志》:“思柏舟之赋,更切恭姜。”

(25)武周圣历二年(699)《王庆祚墓志》:“念柏舟以长怀,辟松阡而送往。”

(26)唐开元十六年(728)《陈智成墓志》:“偕老有期,感柏舟于匪石。”

另外,还有由《诗经·柏舟》篇名直接表达的,如:

(27)唐开元十一年(723)《司马君夫人卢氏墓志》:“哀虽宁戚,情不过礼。柏舟靡愿,每重卫诗。”

(28)唐贞元十三年(797)《萧遇墓志》:“人有硕人之诗,我有柏舟之什。”

(29)唐贞元十九年(803)《靳朝俊墓志》:“……哀毁过礼,虽柏舟共姜,安可拟议哉。”

八、诜羽

唐咸亨二年(671)《越国燕太妃墓志》:“麟趾应多才之福,诜羽育咸宜之庆。”

按:“诜羽”是典故词,比喻夫妇和睦,子孙众多。语出《诗经·周南·螽斯》:“螽斯羽,诜诜兮。宜尔子孙,振振兮。”《毛诗序》:“《螽斯》,后妃子孙众多也。言若螽斯不妒忌,则子孙众多也。”《笺》:“忌有所讳恶于人。”^{[7]8-9}“麟趾应多才之福,诜羽育咸宜之庆”是说墓主燕太妃器怀明淑,德懋六宫,宜家宜室,子茂孙昌。墓志中该典表达形式多样,有“螽斯振羽”“螽羽”“螽斯之咏”“螽斯之恩”“螽斯之德”“螽斯衍庆”“螽斯之风”“螽斯祚胤”“螽斯之运”“螽斯之吉”“螽斯克振”等形式。例如:

(1)唐上元三年(676)《郑观音墓志》:“麟趾兴咏,螽斯振羽。”

(2)唐垂拱四年(688)《为丰国夫人庆皇太子诞表》:“臣妾闻圣人多子,祝美于尧年,螽羽宜孙。”

(3)唐开元二十三年(735)《卢全操墓志》:“噫,螽斯之咏,有不然乎?”

(4)唐开元二十九年(741)《裴光朝夫人高氏墓志》:“式播螽斯之恩,用哀鹊巢之道。”

(5)唐天宝五年(746)《骞君夫人郑氏墓志》:“上洽螽斯之德,下茂鹊巢之典。”

(6)南宋祥兴元年(1278)《苏应龙墓志》:“闺行素著,举案齐眉。螽斯衍庆,继序绳绳。”

(7)明洪武三十五年(1402)《施君夫人钟氏墓志》:“生七男女,述有**蠡斯之风**。”

(8)明嘉靖十七年(1538)《侯氏墓志》:“繁祉骈臻,**蠡斯祚胤**。”

(9)明嘉靖四十二年(1563)《和景秀暨夫人秦氏墓志》:“孤标烈烈,俱未获表,而云仍蕃衍,以起**蠡斯之运**……”

(10)明万历三年(1575)《赠桂峰侯君广绩德行叙》:“厥后福履绥穆木之美,子姓衍**蠡斯之吉**,预可知矣。”

(11)明万历六年(1578)《朱松岩继夫人孙氏附葬墓志》:“女德金玉,母仪规箴。**蠡斯克振**,鸡鸣是闻。”

九、媒鷁

唐咸亨二年(671)《越国太妃燕氏墓志》:“**媒鷁**祥集,郊麟庆延。”

按:“媒鷁”即燕子。“媒”,指求子所祀的媒神。“鷁”,同“燕”。《礼记·月令》:“是月(仲春之月)也,玄鸟至。至之日,以大牢祠于高媒,天子亲往。”郑玄注:“玄鸟,燕也。燕以施生时来,巢入堂宇而孚乳,嫁娶之象也……玄鸟遗卵,蜃简吞之而生契。后王以为媒官嘉祥而立其祠焉。变媒言媒,神之也。”^[1]第5卷

“媒鷁”又作“媒鷁”“媒燕”。例如武周天授三年(692)《李正因墓志》:“绛囊应祉,媒鷁临郊。”武周长安三年(703)《耿慈爱墓志》:“化行媒燕,承宗之道遂隆。礼洽河鲂,羞馈之能克绍。”

传世文献中还有“燕媒”一词。古代帝王于春暖燕来之日祀媒神以求嗣。例如唐杜牧《杜秋娘诗》:“燕媒得皇子,壮发绿绶。”

综上,唐代石刻文献富含儒家经典典故,本文训释了“辍杵”等九则典故,梳理了它们在石刻文献中的变体形式,展现了典故在文献中的多样性与复杂性。这些变体多基于典源要素的同义或近义表达,凸显了准确破典的重要性。本文的研究可扫除研读石刻文献的部分障碍,提供汉语词汇研究的相关资料,为相关学科的研究提供参考。

参考文献:

- [1]戴圣.礼记[M].郑玄,注.陆德明,音义.清乾隆四十八年(1783)武英殿刻仿宋相台五经本.
- [2]司马迁.史记[M].裴骃,集解.司马贞,索隐.张守节,正义.清乾隆四年(1739)武英殿校刻本.
- [3]罗竹风.汉语大词典[Z].上海:上海辞书出版社,1993:1042.
- [4]周阿根.五代墓志词汇研究[M].北京:中国社会科学出版社,2015.
- [5]罗维明.中古墓志词汇研究[M].广州:暨南大学出版社,2003.
- [6]周北南,毛远明.从中古碑刻文献看典故词语的生成、结构调整和规范化:以“陈轸”“孔瓘”为例[J].东南大学学报,2014(3):75-78,123.
- [7]周振甫,译注.诗经译注[M].北京:中华书局,2002.
- [8]王充.论衡[M].明万历二十年(1592)新安程氏刻汉魏丛书本.
- [9]陈寿.三国志[M].清乾隆四年(1739)武英殿校刻本.

[10]孔颖达疏.周易正义[M].清嘉庆二十年(1815)南昌府学重刊宋本十三经注疏本.

[11]汉语大字典编辑委员会.汉语大字典[Z].第二版.武汉:湖北长江出版集团,2010.

An Examination of Nine Groups of the Five Confucian Classics Allusion Words in the Inscriptions of Tang Dynasty

CHANG Lili

(College of Literature/Research Center for Silk and Stone Inscriptions, Sichuan Normal University, Chengdu, Sichuan 610066, China)

Abstract: The inscriptions of Tang Dynasty contains a large number of allusion words, many of them are from the Confucian classics. In this paper, we choose nine groups of allusive words to interpret, such as "Chuo Chu(辍杵)" "Gu Bian Ling Qian(谷变陵迁)" "Bi Cang Bu Diao(彼苍不吊)" "Shui Zhen(税轸)" "Suo Yin Gou Shen(索隐钩深)" "Hu Qi(岵岵)" "Shi Bai(誓栢)" "Shen Yu(讵羽)" and "Mei Yan(媒鷁)". It can be found that allusions have diversity and complexity in literature, and the same source often gives rise to multiple forms of expression; the derivation of allusion words follows a certain pattern, and cognate allusion words originating from the same allusion are often generated by filling the elements of the allusion or their synonyms into a few structural patterns.

Key words: the inscriptions of Tang Dynasty; Five Confucian Classics; allusion words

(责任编辑 王 作)

(上接第9页)

Order Reconstruction Under the Interpretation of "Pingzhang Baixing" in Yao Dian

WU Jiaxin

(College of Liberal Arts, Chongqing Normal University, Chongqing 401331, China)

Abstract: In the literature of Han and Tang Dynasties, "Pingzhang Baixing"(平章百姓) in the *Yao Dian of the Shangshu* appears in three forms: "pingzhang" (平章), "bianzhang" (辯章), and "bianzhang" (便章). "Pingzhang Baixing" carries meanings such as "hundred officials and clan surnames" and "common people within the capital region". Building upon the interpretations of Han and Tang Confucian scholars, Song Confucian scholars shifted their interpretive perspective to the theory of mind-nature and self-cultivation. While the textual variations and interpretive ambiguities are certainly the result of interactions between classical studies and the intellectual trends of the times, what lies deeper is the distinction between the Song and Han-Tang Confucian scholars in their justification of the order of the times at the "source" level and the differences in their practical implementations at the "governance" level.

Key words: "Pingzhang Baixing"; privacy; publicity; order; theory of self-cultivation

(责任编辑 石丽娟)